

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 21 (1967)

Heft: 1: Geschäftshäuser = Immeubles commerciaux = Commercial buildings

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

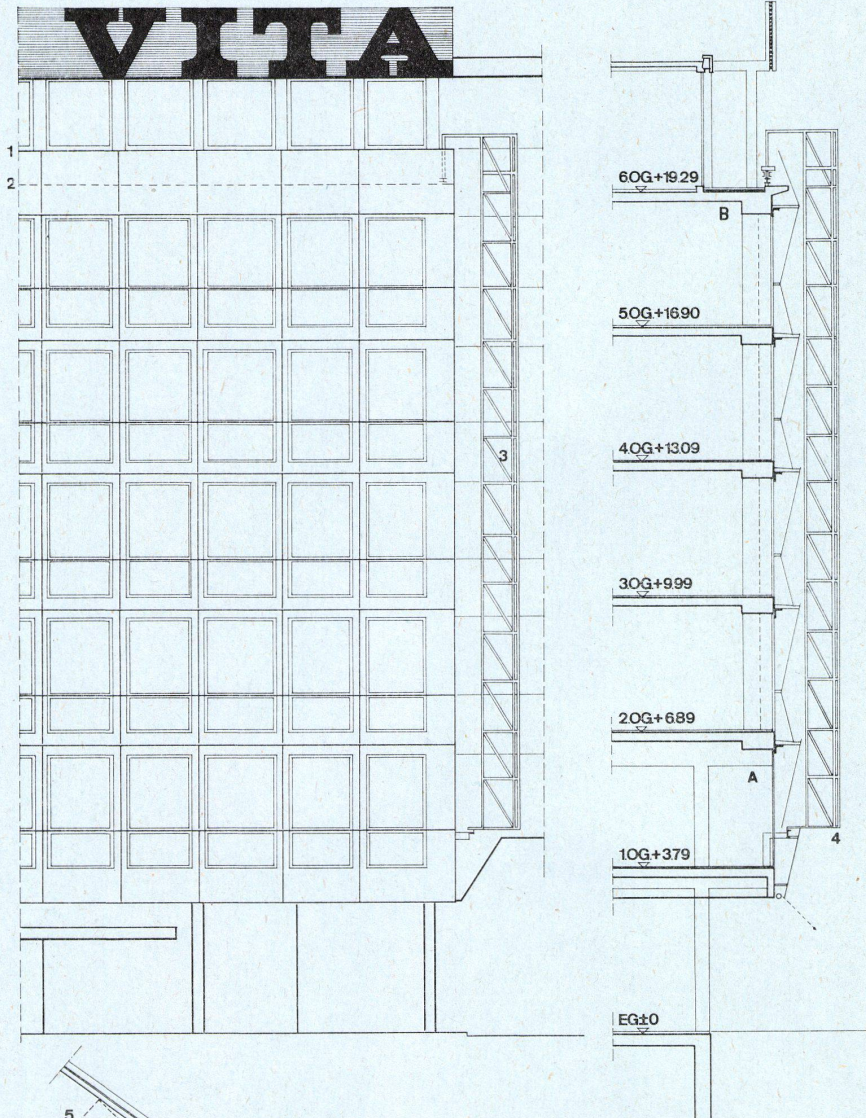
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



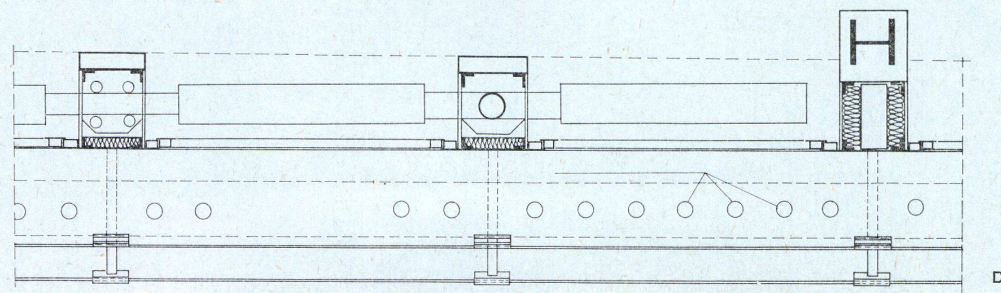
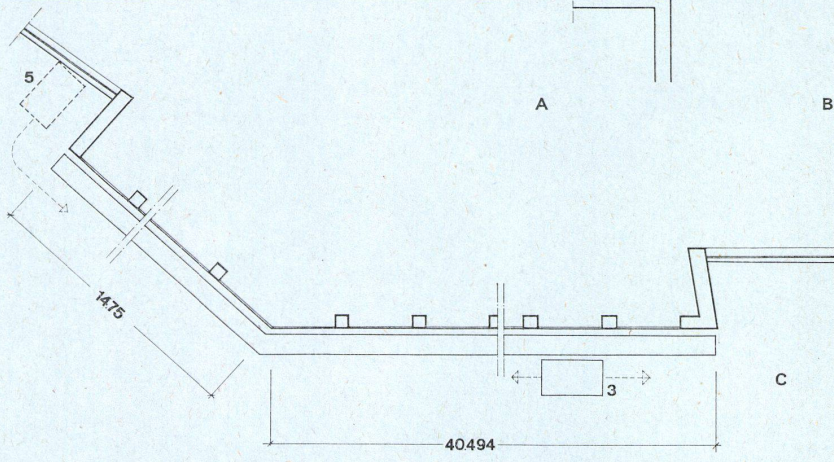
A
Teilansicht der Fassade 1:150.
Vue partielle de la façade.
Partial view of the face.

B
Gesamtschnitt der Fassade 1:150.
Coupe générale de la façade.
General section of the face.

C
Grundriß mit Angabe der Fassaden-
längen 1:150.
Plan avec indication de la longueur
de la façade.
Plan with indication of face length.

- 1 Oberkante der Glasverkleidung /
Arête supérieure revêtement verre /
Upper edge of the glass sheathing
- 2 Oberkante Führungsschiene / Arête
supérieure glissière / Upper edge,
guide rail
- 3 Reinigungsleiter / Echelle de
nettoyage / Cleaning ladder
- 4 Leiter in Ruhestellung / Echelle de
nettoyage / Ladder in non-use posi-
tion
- 5 Oberkante Leiterkonsole / Arête
supérieure console de l'échelle /
Upper edge, ladder bracket

D
Detailschnitt durch Fassade 1:30.
Coupe façade detail.
Detail section of face.



Geschäftshaus mit schallabsorbierender Fassade in Stuttgart

Bâtiment commercial avec façade
acoustique à Stuttgart
Office building with sound-absorbent
face in Stuttgart

Schallabsorbierende Fassade

Façade acoustique
Sound-absorbent face

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Detailpunkte A+B 1:30.

Détails A+B.

Details A and B.

Detailpunkt A / Détail A / Detail A:

Anschluß der schallabsorbierenden
Fassade im Erdgeschoß.

Raccordement de la façade acoustique
au rez-de-chaussée.

Union of the sound-absorbent face, at
ground floor level.

Detailpunkt B / Détail B / Detail B:

Anschluß der schallabsorbierenden
Fassade an Dachgesims.

Raccordement de la façade acoustique
à la corniche.

Union of the sound-absorbent face at
roof cornice level.

1 Schalldämmstoff / Matière isolante /
Acoustic insulation material

2 Luftzirkulation / Circulation d'air /
Air circulation

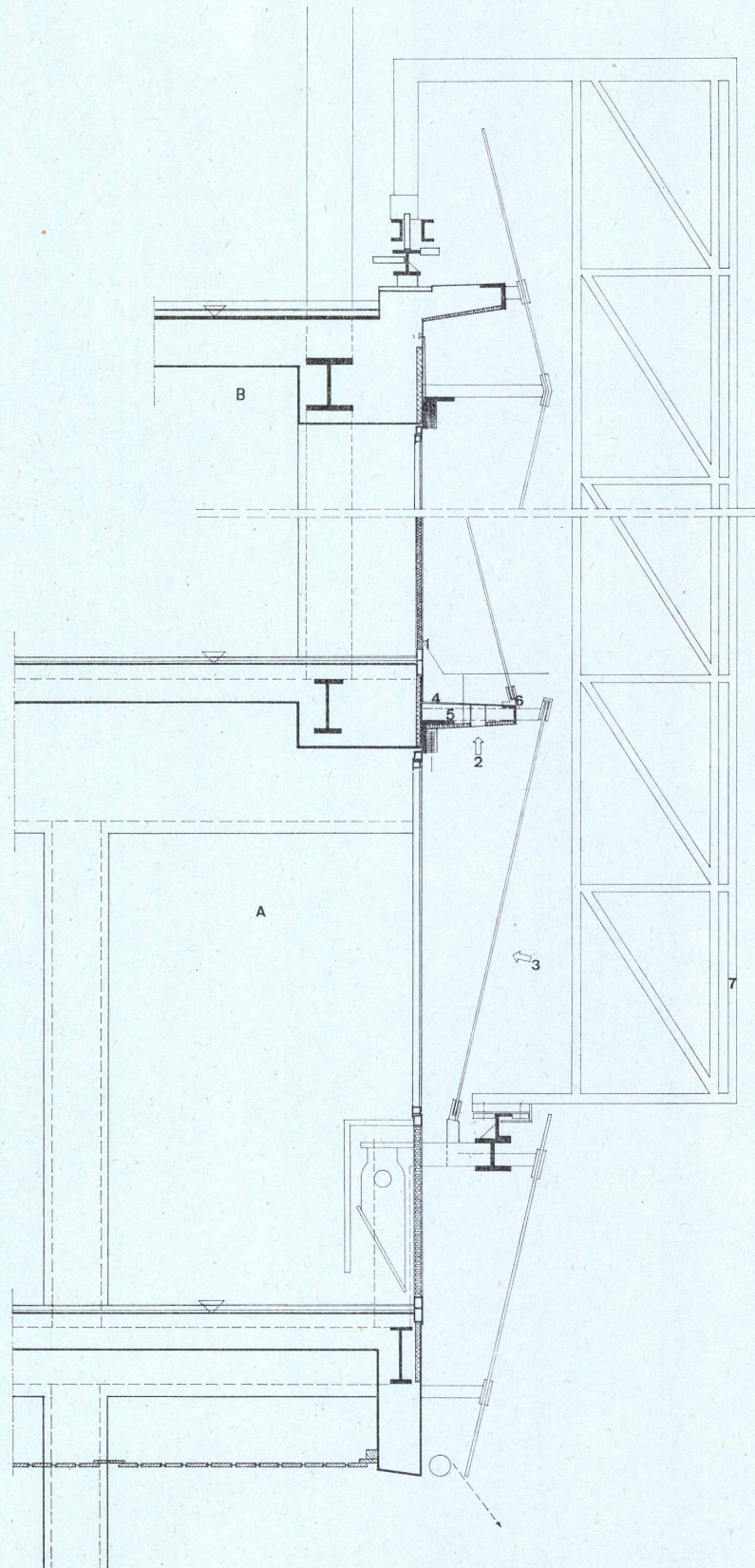
3 Schall / Bruit / Sound

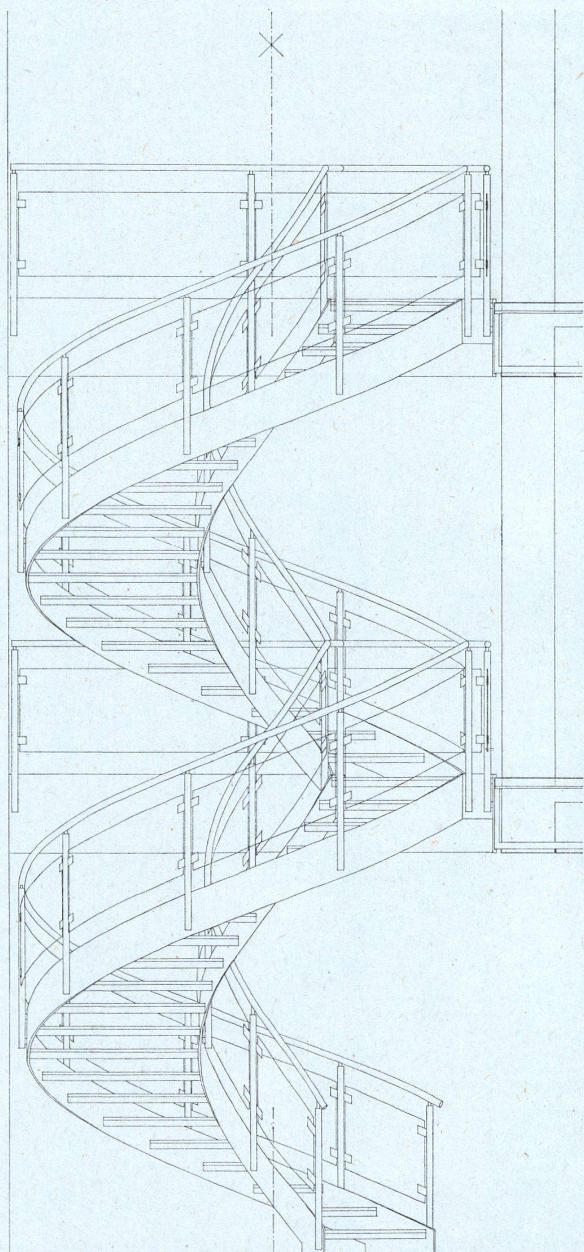
4 Blechabdeckung / Fermeture en
tôle / Sheet-metal coping

5 Haltewinkel / Equerre d'arrêt /
Bracket

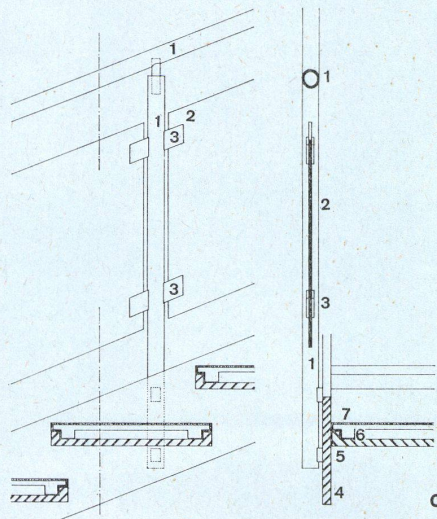
6 Glashalterung / Support de vitrage /
Glass holder

7 Reinigungsleiter / Echelle de net-
toyage / Cleaning ladder

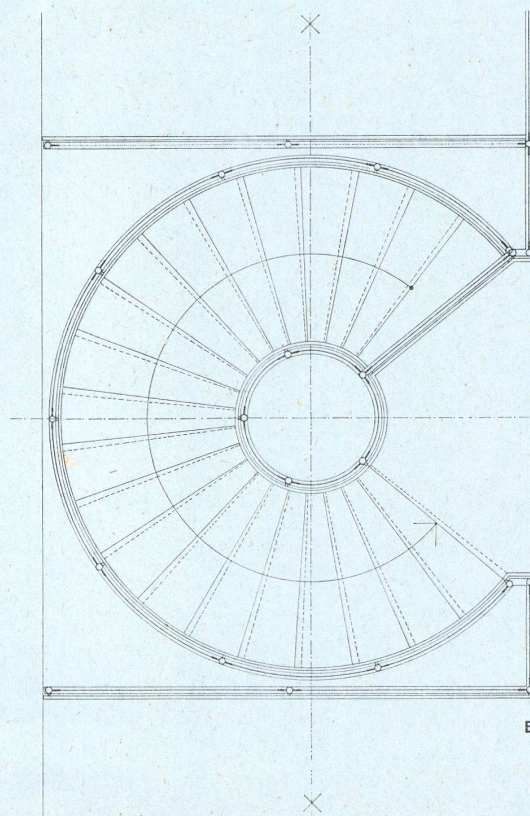


**Hypo-Bank in
München-Schwabing**Banque Hypothécaire à Munich-
Schwabing
Mortgage Bank in Munich-Schwabing

A



C



B

A
Ansicht der durch zwei Geschosse
gehenden Wendeltreppe 1:40.Vue du escalier tournant entre le
premier étage et le hall du rez.View of the spiral staircase from the
first floor to the ground-floor lobby.B
Grundriß 1:40.
Plan.C
Treppendetails 1:10.
Détails escalier.
Stairway details.

- 1 Alu-Rohr Duranodic 300 eloxiert /
Conduite alu Duranodic éloxée /
Duranodic 300 aluminium tube,
eloxidized
- 2 Plexiglas / Plexiglass
- 3 Befestigung Duranodic eloxiert /
Fixation Duranodic éloxée / Dur-
anodic attachment eloxidized
- 4 Stahlwange / Limon en acier /
Steel flange
- 5 Stahlwanne für Trittstufe / Cuvette
en acier pour marche courante /
Steel frame for step
- 6 Trittstufe aus Holz / Marche en
bois / Step of wood
- 7 Heugafelt-Teppich / Tapis Heuga-
felt / Heugafelt carpet

Hypo-Bank in München-Schwabing

Banque Hypothécaire à Munich-Schwabing
Mortgage Bank in Munich-Schwabing

Gebäudeschnitt und Grundrißausschnitt

Coupe du bâtiment et détail de plan
Building section and plan-detail

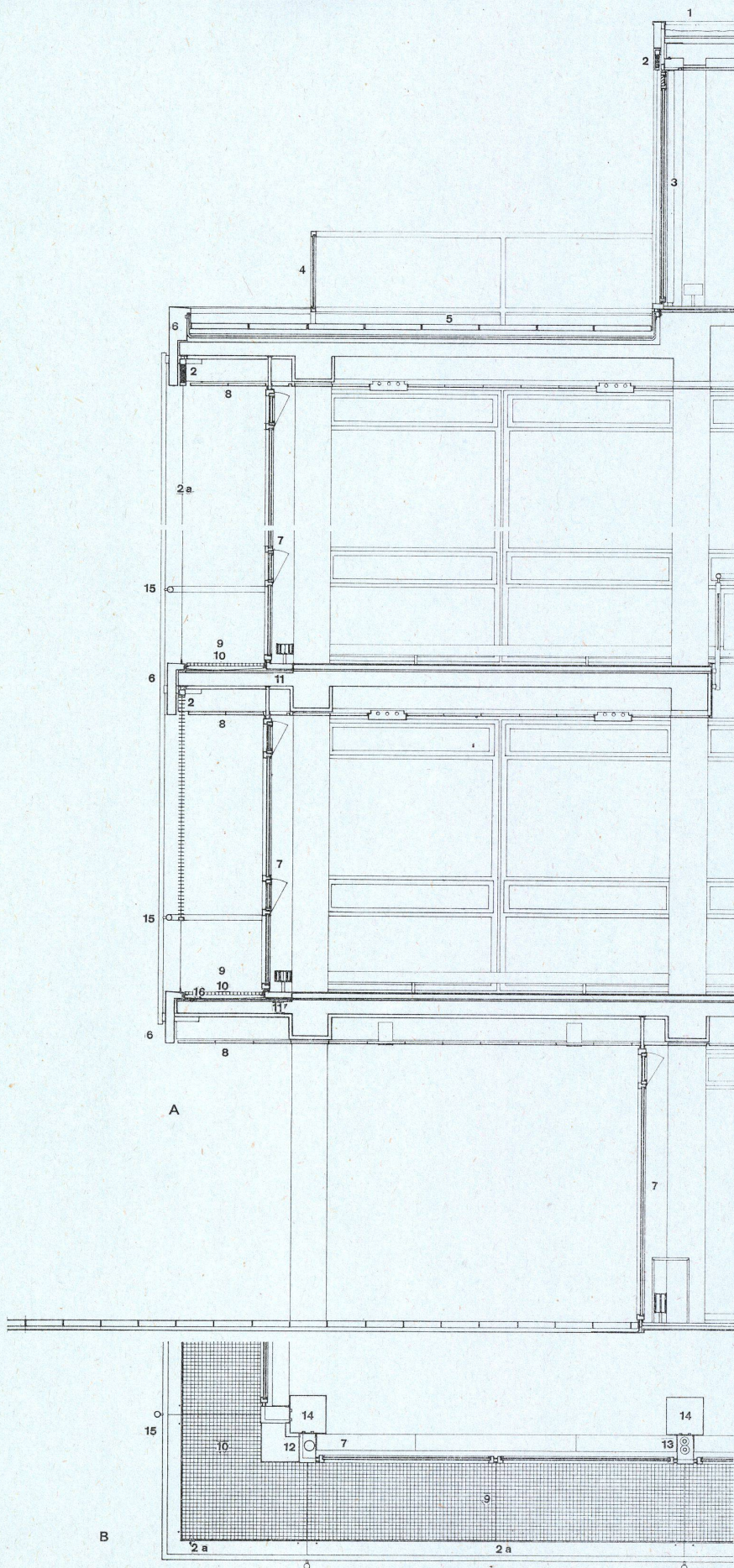
Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

A
Gesamtschnitt 1:50.
Coupe générale.
General section.

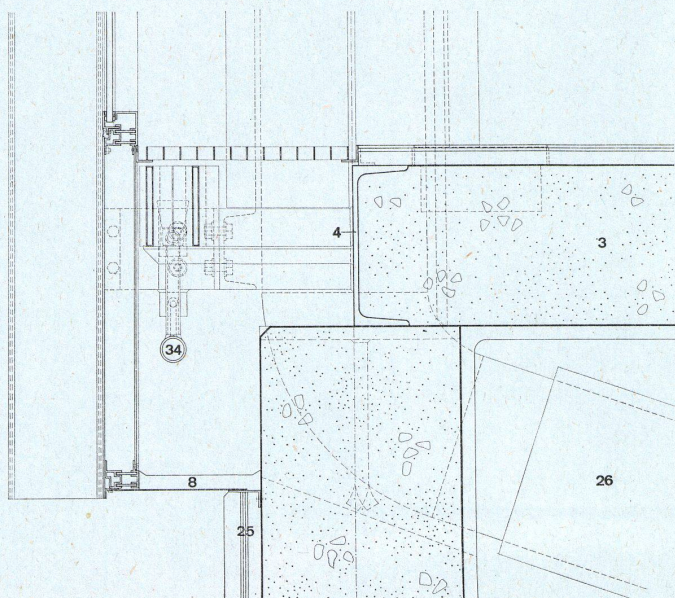
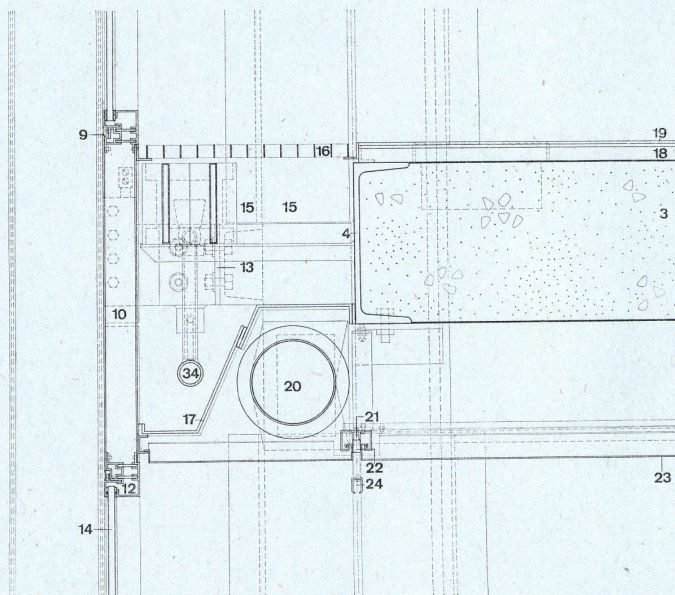
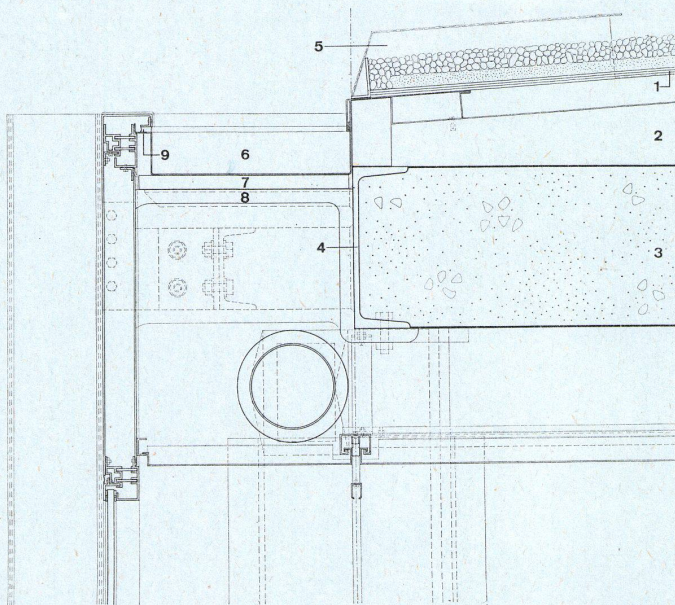
B
Grundriß einer Gebäudeecke 1:50.
Plan d'un coin de bâtiment.
Plan of a building corner.

- 1 Kiespreßdach / Toit en aggloméré de gravier / Pressed gravel roof
- 2 »Krüllrand«-Sonnenstoren / Stores à bords frisés / "Krüllrand" blinds
- 2a Nylonseil als Storenführung / Cordelette en nylon pour stores / Nylon cord to control blinds
- 3 Schiebeflügel mit Dauerlüftung / Coulisseau pour aération permanente / Sliding casement with permanent ventilation
- 4 Geländer mit Glasfüllung / Garde-fou avec verre / Banister with glass panelling
- 5 Begehbare Dachterrasse / Toit en terrasse praticable / Accessible roof terrace
- 6 Betonfertigteil in Dyckerhoff-Weiß / Élément en béton blanc Dyckerhoff / Prefab concrete part, Dyckerhoff-Weiß method
- 7 Aluminiumfenster festverglast mit Kippflügel / Fenêtre en aluminium, avec vitrage fixe et battant basculant / Aluminium window, with fixed glazing and pivoting casements
- 8 Abgehängte Metallakustikdecke / Plafond acoustique métallique / Suspended metal acoustic ceiling
- 9 Putzbalkon / Balcon de nettoyage / Cleaning balcony
- 10 Gitterrost / Grillage / Screen
- 11 Installationswanne / Baignoire d'installation / Installations casing
- 12 Sanitäre Installation / Installation sanitaire / Sanitary installation
- 13 Heizungsinstallation / Chauffage / Heating installation
- 14 Stahlbetonfertigteilstützen in Dyckerhoff-Weiß / Appuis d'éléments en béton armé, blanc Dyckerhoff / Prefab reinforced concrete supports, Dyckerhoff-Weiß method
- 15 Außengeländer in Aluminium / Garde-fou extérieur en aluminium / Outside banister, aluminium
- 16 Butylhaut / Revêtement en butyl / Butyl skin



**Bürogebäude mit drei
Großräumen in Bern**

Bâtiment de bureaux avec trois grands locaux à Berne
Office building with three large tracts in Berne



Vertikalschnitt 1:10.

Coupe verticale.

Vertical section.

- A Anschluß Dach / Raccordement toiture / Roof union
 B Anschluß Geschoßdecke / Raccordement dalle / Ceiling union
 C Anschluß Gebäudesockel / Raccordement socle / Foundation union

- 1 Kiesklebedach / Toit avec gravier / Adhesive gravel roof
 2 Gefällsüberzug / Revêtement inclinaison / Top coating
 3 Deckenplatte / Panneau de plafond / Deck
 4 Stahlrandträger / Support de rambarde acier / Peripheral steel girder
 5 Dilationskasten / Caisson de dilatation / Expansion chamber
 6 Kastennrinne / Chéneau / Gutter
 7 Auflagebrett auf Konsole / Plateau sur console / Plank on bracket
 8 Spritzisolation / Isolation par dispersion / Sprayed insulation
 9 Fugenversiegelung / Scellement des joints / Joint caulking
 10 Kämpferprofil isoliert / Section sommier isolé / Insulated section
 11 Säulenprofil / Section pilier / Column section
 12 Rahmenprofil mit Glasleiste / Section cadre avec moulure en verre / Frame section with glass veneer
 13 Fassadenaufhängung / Suspension façade / Curtain wall face
 14 Wärmeabsorbierendes Spezialglas / Verre spécial pour isolation thermique / Heat-absorbent special glass
 15 Konvektorennische mit Konvektor auf Konsolen / Niche à convecteur sur consoles / Radiator niche with radiator on brackets
 16 Metallrost / Grille métallique / Metal screen
 17 Nischenabschluß / Bordure niche / Back of niche
 18 Unterlagsboden / Semelle / Floor base
 19 Teppichbelag / Tapis / Carpeting
 20 Kaltluftzuleitung isoliert / Aménée d'air froid isolée / Fresh air intake, insulated
 21 Tragschiene für Deckenplatten / Support pour panneaux de plafond / Guide rail for deck
 22 Dichtungsprofil / Section joint / Joint section
 23 Metalldeckenplatten gelocht / Panneaux métalliques perforés pour plafond / Perforated metal deck slabs
 24 Vorhangschiene / Glissière pour rideaux / Curtain rod
 25 Sockelisolierung / Isolation socle / Foundation insulation
 26 Installationsraum über Einstellhalle mit Kaltluftanspeisung / Local d'installation au dessus du garage, avec amenée d'air froid / Installations room above storage, with fresh air intake
 27 Stahlstütze / Appui en acier / Steel support
 28 Kaltluftsteigkanal isoliert / Canal de montée d'air froid isolé / Fresh air duct, insulated
 29 Stützenummantelung / Revêtement d'appui / Support casing
 30 Hohlraum Gebäudeecke isoliert / Evidement dans l'angle du bâtiment, isolé / Cavity at corner of building, insulated
 31 Dachwasserablauf / Ecoulement des eaux de pluie / Roof gutter
 32 Vorlauf Grundlastheizung / Pompe chauffage pour distribution / Feed, heating system
 33 Rücklauf Grundlastheizung / Pompe pour chauffage, retour / Exhaust, heating system
 34 Verteilung Grundlastheizung / Conduite de distribution de chauffage / Distribution, heating system

Bürogebäude mit drei Großräumen in Bern

Bâtiment de bureaux avec trois grands locaux à Berne
Office building with three large tracts in Berne

Außenwanddetails

Détails mur extérieur
Details of outside wall

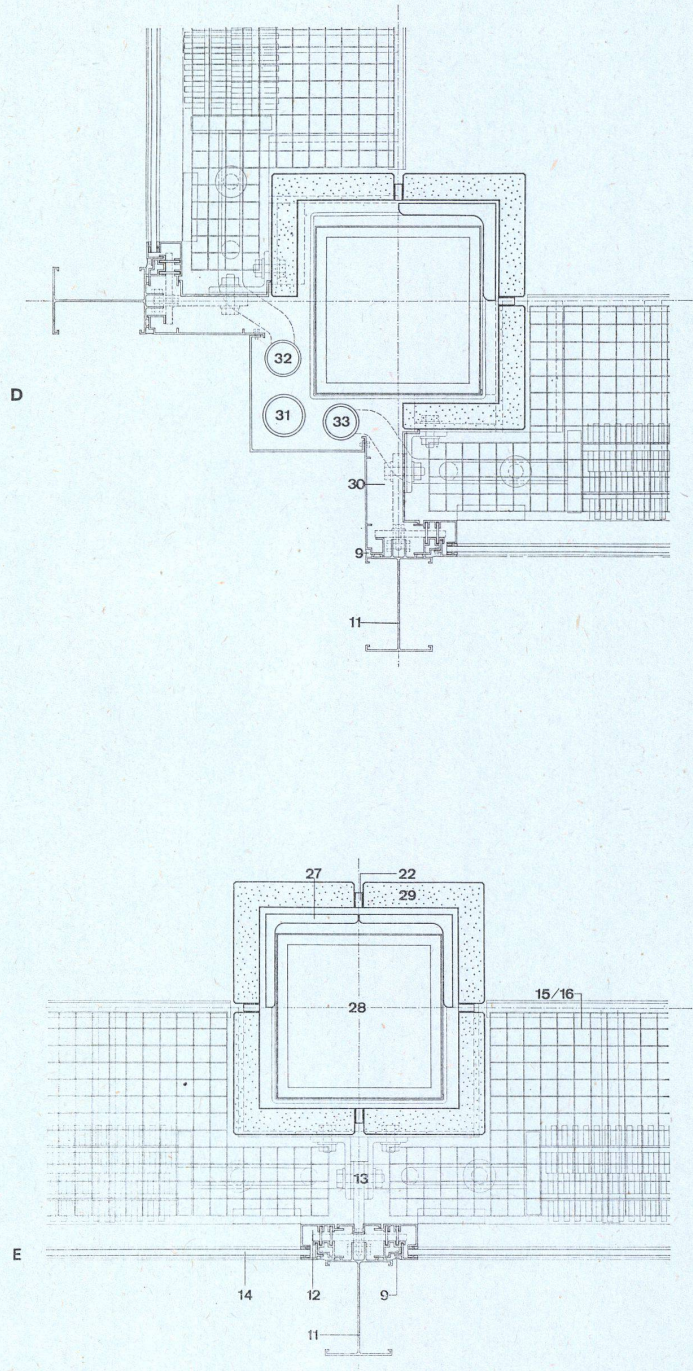
Konstruktionsblatt

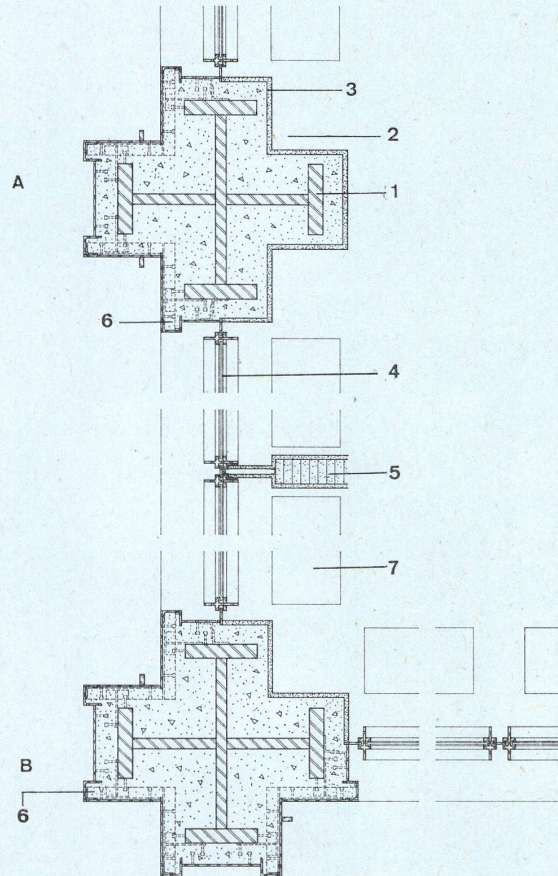
Plan détachable
Design sheet

Horizontalschnitte 1:10.
Coupes horizontales.
Horizontal sections.

- D Gebäudeecke / Angle / Corner of building
E Äußere Gebäudestütze / Appui extérieur / Outside building support

- 1 Kiesklebedach / Toit avec gravier / Adhesive gravel roof
- 2 Gefällsüberzug / Revêtement inclinaison / Top coating
- 3 Deckenplatte / Panneau de plafond / Deck
- 4 Stahlrandträger / Support de rambarde acier / Peripheral steel girder
- 5 Dilatationskasten / Caisson de dilatation / Expansion chamber
- 6 Kastenrinne / Chéneau / Gutter
- 7 Auflagebrett auf Konsole / Plateau sur console / Plank on bracket
- 8 Spritzisolation / Isolation par dispersion / Sprayed insulation
- 9 Fugenversiegelung / Scellement des joints / Joint caulking
- 10 Kämpferprofil isoliert / Section sommier isolé / Insulated section
- 11 Säulenprofil / Section pilier / Column section
- 12 Rahmenprofil mit Glasleiste / Section cadre avec moulure en verre / Frame section with glass batten
- 13 Fassadenabhängung / Suspension façade / Curtain wall face
- 14 Wärmeabsorbierendes Spezialglas / Verre spécial pour isolation thermique / Heat-absorbent special glass
- 15 Konvektorennische mit Konvektor auf Konsolen / Niche à convecteur sur consoles / Radiator niche with radiator on brackets
- 16 Metallrost / Grille métallique / Metal screen
- 17 Nischenabschluß / Bordure niche / Back of niche
- 18 Unterlagsboden / Semelle / Floor base
- 19 Teppichbelag / Tapis / Carpeting
- 20 Kaltluftzuleitung isoliert / Amenée d'air froid isolée / Fresh air intake, insulated
- 21 Tragschiene für Deckenplatten / Support pour panneaux de plafond / Guide rail for deck
- 22 Dichtungsprofil / Section joint / Joint section
- 23 Metalldeckenplatten gelocht / Panneaux métalliques perforés pour plafond / Perforated metal deck slabs
- 24 Vorhangschiene / Glissière pour rideaux / Curtain rod
- 25 Sockelisolierung / Isolation socle / Foundation insulation
- 26 Installationsraum über Einstellhalle mit Kaltluftanspeisung / Local d'installation au dessus du garage, avec amenée d'air froid / Installations room above storage, with fresh air intake
- 27 Stahlstütze / Appui en acier / Steel support
- 28 Kaltluftsteigkanal isoliert / Canal de montée d'air froid isolé / Fresh air duct, insulated
- 29 Stützummantelung / Revêtement d'appui / Support casing
- 30 Hohlraum Gebäudeecke isoliert / Evidement dans l'angle du bâtiment, isolé / Cavity at corner of building, insulated
- 31 Dachwasserablauf / Ecoulement des eaux de pluie / Roof gutter
- 32 Vorlauf Grundlastheizung / Pompe chauffage pour distribution / Feed, heating system
- 33 Rücklauf Grundlastheizung / Pompe pour chauffage, retour / Exhaust, heating system
- 34 Verteilung Grundlastheizung / Conduite de distribution de chauffage / Distribution, heating system





A Grundriß Fassadenpfeiler 1:4.
Plan du pilier de façade.
Plan of column on façade.

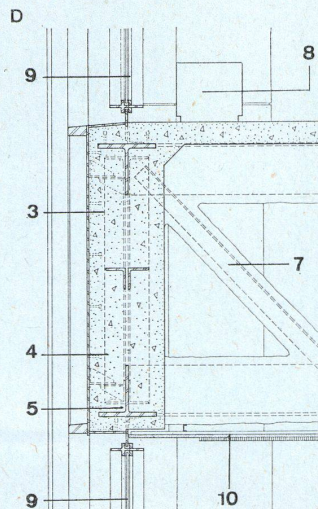
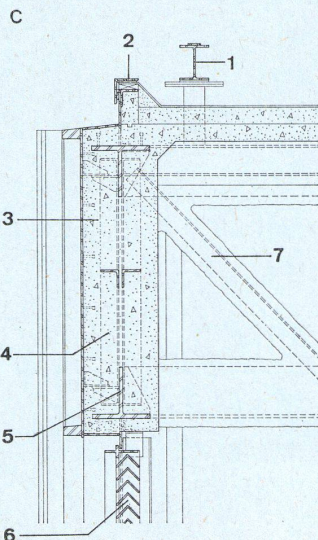
B Grundriß Eckpfeiler 1:4.
Plan du Pilier d'angle.
Plan of Corner column.

- 1 Tragendes Stahlskelett / Ossature portante en acier / A-36 structural steel
- 2 Ortsbeton als Feuerschutz / Béton coulé sur place pare-feu / Regular weight poured-in-place concrete for fireproofing
- 3 Weißputz / Enduit blanc / Smooth finish plaster
- 4 Fensterprofil mit 1,5 und 2 cm mit Bronze gefärbtem Glas als Sonnenschutz / Section fenêtre avec verre coloré en bronze de 1,5 et 2 cm / Mayari-R rolled window sections with 1/2 in. and 3/8 in. solar bronze glass
- 5 15-cm-Gipsblock, Weißputz beidseitig als Innentrennwand / Bloc en plâtre 15 cm, enduit blanc des deux côtés comme paroi de séparation / Six inch gypsum block with smooth finished plaster, both sides for interior
- 6 Kantenprofil der Pfeiler als Verstärkung der Stahlverkleidung / Section en caisson des piliers renforçant le revêtement en acier / Steel angles and shear studs for bracing of architectural steel
- 7 Klimaaggregat / Climatisation / Perimeter induction unit for air conditioning

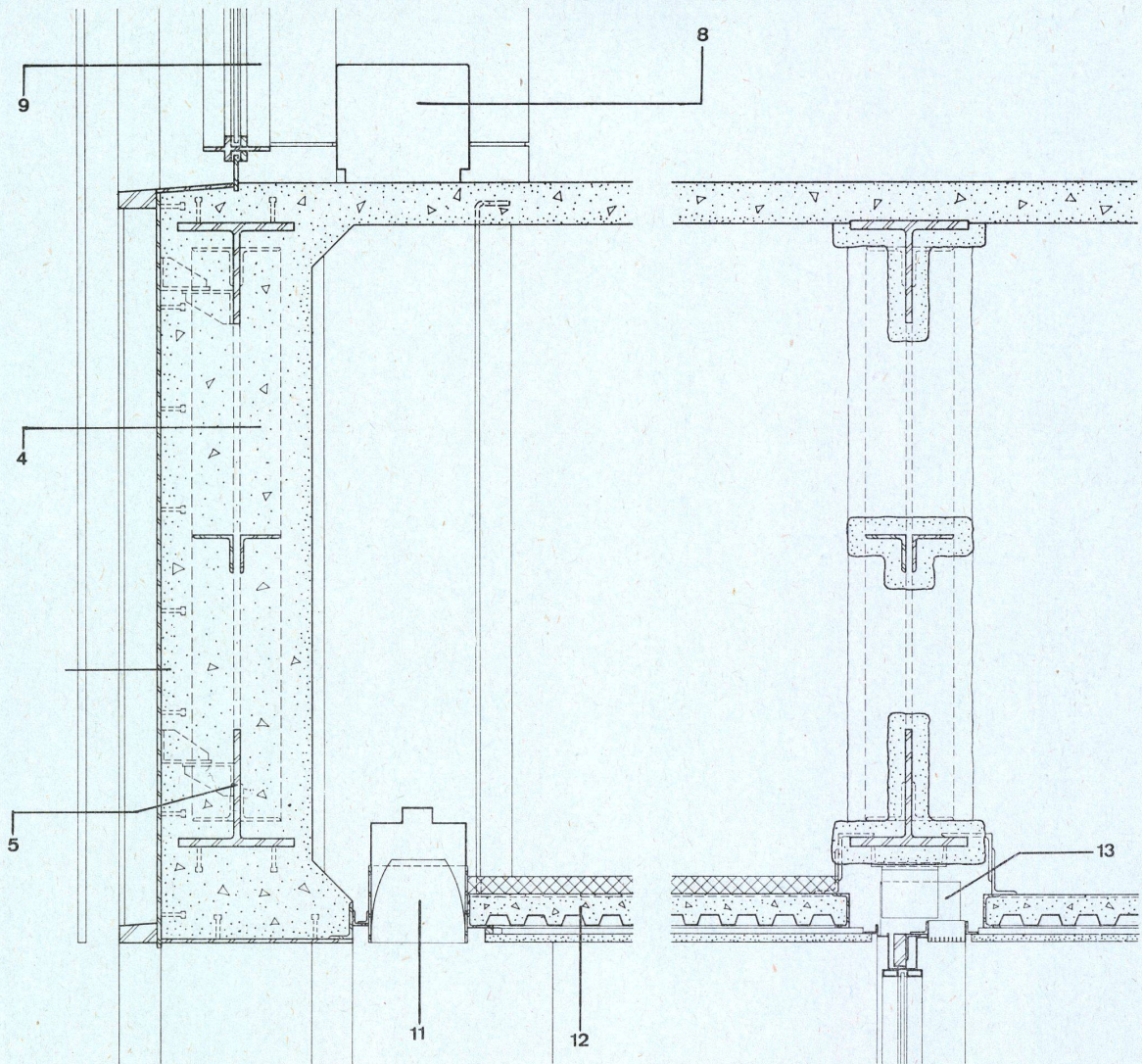
C Schnitt durch Dachgesims 1:4.
Coupe corniche.
Section through cornice.

D Schnitt durch Normalbrüstung 1:4.
Coupe allège normale.
Section through standard spandrel.

- 1 Schiene für Fensterputzgerät aus Stahl / Glissière en acier pour appareil de nettoyage des vitres / Window washer rail-structural steel
- 2 Dachkantenprofil / Section toit / Cor-Ten flashing cop
- 3 Stahlblechverkleidung / Revêtement en tôle d'acier / Cor-Ten steel spandrel cover
- 4 Ortsbeton als Feuerschutz / Béton coulé sur place pare-feu / Poured-in-place concrete fireproofing
- 5 Stahlfachwerkträger / Support en acier du collomage / Structural steel truss
- 6 Stahlblechlamellen für Luftzufuhr und Entlüftung / Lamelles en acier pour aération / Mayari-R steel louvers for air intake and exhaust
- 7 Stahlfachwerkträger / Support en acier du collomage / Structural steel truss
- 8 Klima-Aggregat / Climatisation / Perimeter induction unit for air conditioning
- 9 Fensterprofil mit 1,5 und 2 cm bronzefärbtem Glas als Sonnenschutz / Section fenêtre avec verre coloré en bronze de 1,5 et 2 cm / Mayari-R rolled window sections 1/2 in. and 3/8 in. solar bronze glass
- 10 Konstruktion der heruntergehängten Decke, Weißputz auf Streckmetall mit aufgeklebten Akustikplatten / Construction du plafond suspendu, enduit blanc sur cadre métallique avec panneaux acoustiques collés / Suspended ceiling construction-metal lath and plaster with acoustical tile applied with adhesive



E



E
Schnitt durch Brüstung über Erdgeschoß 1:2.
Coupe allège sur rez-de-chaussée.
Section through spandrel above ground floor.

- 1 Schiene für Fensterputzgerät aus Stahl / Glissière en acier pour appareil de nettoyage des vitres / Window washer rail-structural steel
- 2 Dachkantenprofil / Section toit / Cor-Ten flashing cap
- 3 Stahlblechverkleidung / Revêtement en tôle d'acier / Cor-Ten steel spandrel cover
- 4 Ortsbeton als Feuerschutz / Béton coulé sur place pare-feu / Poured-in-place concrete fireproofing
- 5 Stahlfachwerkträger / Support en acier du collombage / Structural steel truss
- 6 Stahlblechlamellen für Luftzufuhr und Entlüftung / Lamelles en acier pour aération / Mayari-R steel louvers for air intake and exhaust

- 7 Stahlfachwerkträger / Support en acier du collombage / Structural steel truss
- 8 Klima-Aggregat / Climatisation / Perimeter induction unit for air conditioning
- 9 Fensterprofil mit 1,5 und 2 cm bronzengefärbtem Glas als Sonnenschutz / Section fenêtre avec verre coloré en bronze de 1,5 et 2 cm / Mayari-R rolled window sections 1/2 in. and 3/8 in. solar bronze glass
- 10 Konstruktion der heruntergehängten Decke, Weißputz auf Streckmetall mit aufgeklebten Akustikplatten / Construction du plafond suspendu, enduit blanc sur cadre métallique avec panneaux acoustiques collés / Suspended ceiling construction-metal lath and plaster with acoustical tile applied with adhesive
- 11 Außenbeleuchtung / Eclairage extérieur / Exterior incandescent down light

- 12 Decke über 1. Obergeschoß mit Gips gefüllt, um Installation in Deckenkonstruktion bedienen zu können. Deckenverkleidung: Weißputz / Plafond 1er étage avec plâtre pour permettre manèment des installations intérieures. Plafond blanchi / First floor ceiling construction of poured-in-place Gypsum deck to allow servicing of mechanical equipment within floor-construction. Ceiling finish-smooth Portland Cement plaster
- 13 1. Obergeschoß-Entlüftungsschlitze in der Außenwand / Ouvertures d'aération dans la paroi extérieure du premier étage / First floor perimeter return air slot
- 14 Granitplatten / Plaques de granit / Granite paving

